

Maine State Library

Digital Maine

Transportation Documents

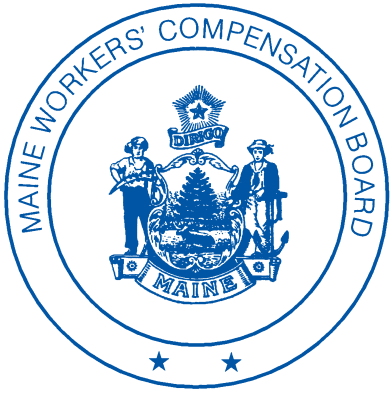
Transportation

1-1-2006

Workers' Compensation Poster, January 2006

Maine Department of Transportation

Follow this and additional works at: https://digitalmaine.com/mdot_docs



WORKERS' COMPENSATION

WORKERS' COMPENSATION BOARD REGIONAL OFFICES

AUGUSTA

24 Stone Street
Augusta, ME 04330
207-287-2308
1-800-400-6854

LEWISTON

36 Mollison Way
Lewiston, ME 04240-5811
207-753-7700
1-800-400-6857

BANGOR

106 Hogan Road
Bangor, ME 04401
207-941-4550
1-800-400-6856

PORTLAND

62 Elm Street
Portland, ME 04101
207-822-0840
1-800-400-6858

CARIBOU

43 Hatch Drive, Suite 110
Caribou, ME 04736-2347
207-498-6428
1-800-400-6855

Visit our website at:
www.maine.gov/wcb

Statewide TTY: 1-877-832-5525

Notice to Employees:

State law requires your employer to provide workers' compensation insurance for its employees. Workers' compensation insurance provides benefits to employees who are injured at work.

If you are injured at work, NOTIFY YOUR EMPLOYER AT ONCE. You may lose your right to receive benefits unless your employer is notified within 90 days of your injury. Your claim is also subject to a two year statute of limitations. Worker advocates are available at the Workers' Compensation Board to help injured workers.

If you have any questions about your rights, please contact one of the regional offices.

A l'intention des Employés:

D'après les lois de l'Etat du Maine, votre employeur est tenu de souscrire à une assurance indemnisant ses employés victimes d'un accident du travail.

Si vous êtes victime d'un accident du travail, PREVEZ VOTRE EMPLOYEUR IMMEDIATEMENT. Passé un délai de 90 jours, vous risquez de perdre vos droits à l'indemnisation. Au-delà de deux ans, votre déclaration n'est plus recevable. Pour aider les vic-

times d'un accident du travail, le Workers' Compensation Board met des conseillers juridiques à leur disposition.

Si vous n'êtes pas sûr de vos droits, veuillez contacter l'un des bureaux régionaux.

Aviso a los Trabajadores:

La ley del estado de Maine requiere que su empresario proporcione el seguro de compensaciones para el trabajador a todos los trabajadores. El seguro de compensaciones para el trabajador proporciona beneficios a los trabajadores accidentados en el trabajo.

En caso de sufrir accidente o daño laboral, NOTIFIQUELO INMEDIATAMENTE A SU EMPRESARIO. Podría perder el derecho a recibir compensación a menos que su empresario sea notificado de este accidente o daño en el plazo de 90 días. Así mismo esta reclamación debe hacer referencia a un accidente o daño que no haya ocurrido hace más de dos años. Los defensores del trabajador están disponibles para proporcionar ayuda a los trabajadores accidentados en el Consejo de Administración de Compensaciones para el Trabajador (Workers' Compensation Board).

En caso de tener cualquier pregunta sobre sus derechos, favor de dirigirse a una de las oficinas regionales de compensaciones para el trabajador.

ENGLISH

Interpreters Available

When calling for assistance, please say the name of your language in English and an interpreter will be called for you. Please stay on the line.

SPANISH

Tenemos intérpretes a su disposición

Si necesita que le atiendan en español por favor diga "Spanish" y le conectaremos con un intérprete. Por favor manténgase en la línea.

PORTUGUESE

Temos intérpretes à sua disposição

Se precisar de atendimento em Português, por favor diga "Portuguese" e um intérprete será prontamente chamado. Por favor, aguarde na linha.

ITALIAN

Abbiamo interpreti disponibili

Se avete bisogno di assistenza in Italiano, Vi preghiamo di dire "Italian" e un interprete sarà messo a Vostra disposizione. Vi preghiamo di rimanere in linea.

FRENCH

Des interprètes sont à votre disposition

Lorsque vous appelez pour demander de l'aide, prononcez le mot "French" et nous mettrons un interprète à votre disposition. Prière de rester en ligne.

POLISH

Tłumacze dostępni na życzenie.

Aby uzyskać pomoc tłumacze, proszę powiedzieć po angielsku "Polish" i czekać na linię.

RUSSIAN

"К вашим услугам имеются переводчики"

"Когда Вы обращаетесь за помощью по телефону, пожалуйста скажите, что Вы говорите по-русски (произнесите "РАШН"), и мы обеспечим Вас переводчиком. После этого, пожалуйста, оставайтесь на линии."

CHINESE

提供口譯服務

打電話請求幫助時，請用英語說“拼音呢斯”(CHINESE)——我們將為您提供口譯人員。請不要掛斷電話。

JAPANESE

通訳サービスをご利用いただけます

通訳を必要とされる場合は「ジャパニーズ」とおっしゃり、通訳ができるまでそのままお待ちください。

KOREAN

한국어 통역을 이용하실 수 있습니다.

도움이 필요하여 전화를 거실 때 영어로 코리언(KOREAN)이라고 말씀하시면 통역자를 연결해 드릴 것입니다. 전화를 끊지 마시고 기다리십시오.

VIETNAMESE

"Cố Thông Dịch Viên"

"Khi gọi điện thoại để được giúp đỡ, xin quý vị hãy nói "VIETNAMESE" để chúng tôi cho thông dịch viên giúp quý vị. Xin quý vị chờ trên đường dây.

ARABIC

مترجمون شفيون متيسرون لخدمتكم

عند إتصالكم للمساعدة أو لطلب خدمة معينة نرجو منكم أن تذكروا (أ-ز-ب-ك) ونحن سنقدم لكم مترجماً شفيياً . ابقوا على الخط من فضلكم.

PERSIAN

افراد مترجم در دسترس مي باشند.

را که بدان صحبت مي کنید به انگليسي ذکر کنید تا راجع به امري به ما تلفن مي کنید، لطفاً نام زباني قطع نکنيد. هنگامیکه براي درخواست کمک يا شما تماس گرفته شود. لطفاً روي خط منتظر بمانيد. با يك مترجم براي

SOMALI

Turjunaanno waa la helayaa

Marka aad caawinaad inoogu soo yeeraneysid, fadhlan luqaddaada af Ingiriisi inoogu sheeg turjubaan ayaa Iguugu yeeri doonaaye. Talefoonkana ha dhigin.

To the employer: This notice must be posted in a conspicuous place upon your premises accessible to employees. 39-A MRSA §406. The State of Maine does not discriminate on the basis of disability in admission to, access to, or operation of its programs, services or activities. This poster is available in alternative format. For further assistance, contact the Maine Workers' Compensation Board, ADA Coordinator, telephone: (888) 801-9087 or TTY (877) 832-5525.